

LOCOMOTIVE TYPE 141 ex-PLM

NOTICE D'UTILISATION

OPERATING MANUAL

- 1 - GÉNÉRALITÉS**
- 2 - ATTELAGE**
- 3 - ACCESSOIRES**
- 4 - INSTALLATION D'UN DÉCODEUR**
- 5 - UTILISATION DU FUMIGÈNE**
- 6 - TABLEAU DES FONCTIONS**
- 7 - REMPLACEMENT DES BANDAGES D'ADHÉRENCE**
- 8 - ENTRETIENS ET LUBRIFICATION**
- 9 - PIÈCES DÉTACHÉES**

- 1 - GENERALITIES**
 - 2 - COUPLING**
 - 3 - ACCESSORIES**
 - 4 - DECODER INSTALLATION**
 - 5 - SMOKE/STEAM GENERATOR OPERATION**
 - 6 - FUNCTIONS TABLE**
 - 7 - TRACTION TIRES REPLACEMENT**
 - 8 - MAINTENANCE AND LUBRICATION**
 - 9 - SPARE PARTS**
-

1 - Généralités

Une locomotive REE est un produit finement détaillé et qui présente de nombreuses fonctionnalités. Il convient donc de respecter quelques consignes quand à l'utilisation de votre modèle.

Commencez par sortir la locomotive avec son thermoformé du logement en mousse. Ceci permet de manipuler le modèle sans risque de casse. Ensuite, ouvrez le thermoformé et prenez la machine avec précaution pour la positionner sur la voie. L'utilisation d'une rampe de mise sur voie peut apporter une aide appréciable.

Ca y est, votre machine est prête à rouler.

Ce modèle a été conçu pour circuler sur des courbes de rayons $R=420\text{mm}$ (R2). Néanmoins, comme toute machine à vapeur, et en dehors de toute considération esthétique, votre machine sera vraiment à l'aise sur des courbes de plus grand rayon.

Ses capacités de traction ont été calculées pour pouvoir emmener des rames réalistes soit une douzaine de voitures, dans un maximum de configurations.

L'ensemble de l'équipe REE modèles vous souhaite de longues séances de jeux avec votre modèle.

1 - Generalities

A REE locomotive is a highly detailed model offering numerous functionalities. Therefore one should follow some operating recommendations.

First remove the locomotive from its thermoformed foam packing, which allows you to handle your model avoiding any breakage. Then, open the thermoformed case and remove carefully your locomotive to place it on the track. The use of a ramp can bring a valuable help.

Here you are, your locomotive is ready to run.

This model is designed to operate on $R=420\text{ mm}$ (R2) curves. However, as any steam locomotive and regardless of esthetical aspect, your locomotive will operate more smoothly on larger radius curves.

Its traction capacity has been designed to haul realistic trains of about twelve passenger cars of various configurations.

GARANTIE

Sachez que votre modèle bénéficie d'une garantie d'un an pièce. Cette garantie n'est applicable que sur présentation d'une facture d'achat mentionnant la date d'achat de votre modèle.

WARRANTY

Your model is covered by a one year warranty parts. This warranty will apply when presenting a purchase receipt with the date of purchase.

2 - Attelage

La machine est équipée d'une tête d'attelage à boucle normalisée. Si vous souhaitez équiper votre machine d'une autre tête d'attelage, il suffit de la retirer et de la remplacer par celle de votre choix.

Vous trouverez certainement l'attelage le plus adapté dans la gamme d'accessoires REE modèles:

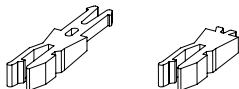
- attelages courts ref XB-923 à XB-930
- attelages courts à aimants ref XB-931 à XB-962

2 - Coupling

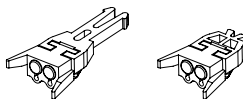
The engine is fitted with a standard coupling hook. If you choose to use another coupling, you just have to remove the installed coupling head installed and replace it by your preferred coupling head.

You will find certainly the most adapted coupling in « REE modèles » accessory range:

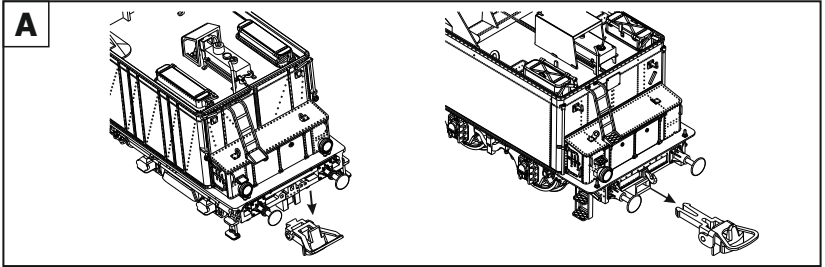
- short coupler ref XB-923 to XB-930
- short magnetic coupler ref XB-931 to XB-962



XB-923 à XB-930

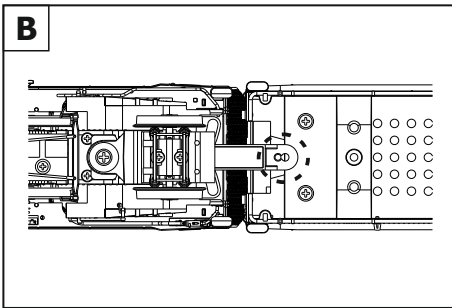


XB-931 à XB-962



Tender à bogies: glisser la tête d'attelage vers le bas (boîtier NEM 363)
 Tender à essieux: tirez la tête d'attelage vers vous (boîtier NEM 362).

4 axes tender: slide downward the coupling head (NEM 363 housing)
 3 axes tender: pull it the coupling head to yourself (NEM 362 housing)

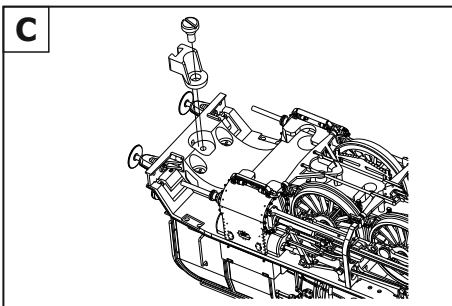


Pour présentation en vitrine, il est possible de diminuer l'écart entre la machine et le tender.

Retirer la vis de fixation du timon sur le tender et remettez la dans le second trou du timon.

For showcase display, it is possible to decrease the distance between the locomotive and the tender.

Remove the screw connexion on the tender and put the screw back on the second coupling hole.



La machine peut être équipée d'un attelage à l'avant.

A l'aide de la vis fournie, fixer le support d'attelage sous la traverse avant.

The locomotive can be equipped with a front coupling.

With the supplied screw, fix the coupling support under the front buffer beam.

3 - Accessoires

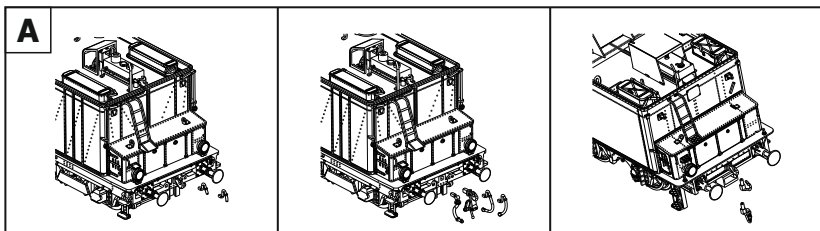
La machine est livrée prête à rouler.
Quelques accessoires à monter sont livrés avec la machine.

ATTENTION: après leur montage, certains accessoires peuvent entraver le débattement du bogie et du bissel lors du passage sur des courbes de faible rayon. Il est donc nécessaire de réserver ces accessoires à une présentation de vitrine ou à une utilisation sur un réseau ayant des courbes d'un rayon supérieur à 800mm.

3 - Accessories

The locomotive is delivered ready to run.
Some additional accessories are delivered with in the box.

WARNING: after installation some additional parts can reduce the wheels/body clearance on short radius curves. Therefore these additional parts have to be fitted only if you plan to display your locomotive in a showcase or operate it with curves radius larger than 800mm.



tender à bogie / 4 axes tender

tender à essieux / 3 axes tender

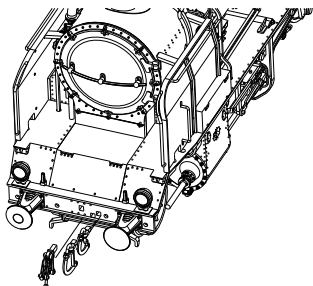
Tender à bogie: pour circuler sur un réseau, assembler les câblots tronqués sur la traverse arrière du tender.

Tender tout type: pour une présentation en vitrine, assembler la conduite vapeur, l'attelage complet et les deux câblots sur la traverse arrière du tender suivant équipement.

4 axes tender: In order to use it on a layout, only install the shortened additional fittings.

All tenders: for a showcase display install the larger parts.

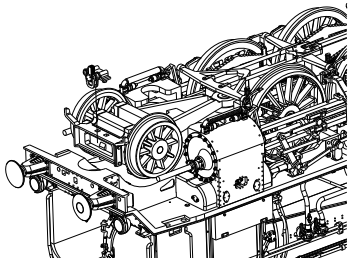
B



Vous pouvez assembler les câblots et l'attelage complet.

You can install the pipes and the decorative coupling on the front buffer beam.

C



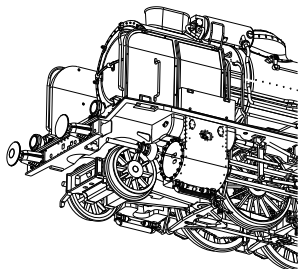
Monter la brosse sous le bissel avant dans les deux trous prévus. Un point de colle sera utile pour sécuriser le montage.

Instal the brush under the leading truck support in the two provided holes. You can glue in order to secure the assembly.

ATTENTION: l'installation des pièces suivantes limite le débattement du bissel avant et donc l'utilisation de la machine à des rayons supérieurs à 800mm.

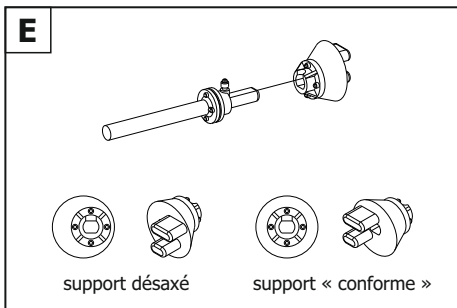
WARNING: The installation of following parts limits the clearance of the front leading truck and thus the use of the machine on curves of 800mm radius or more.

D



Retirer la contre tige de piston et son support du bloc cylindre.

Remove the piston rod cover and his support from the cylinder block.

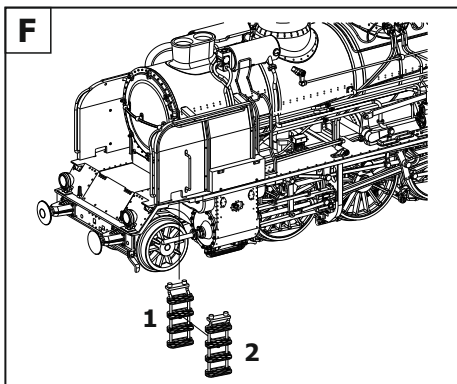


Retirer la contre tige de piston du support désaxé et la monter sur le support « conforme ».

Remonter l'ensemble sur la machine.

Remove the piston rod cover from his offset support and put it on the « true » support.

Set it on the locomotive.



Vous disposez de 2 types de marchepieds pour équiper la machine:

Type 1 - Destiné au passage dans les courbes de faible rayon.

Type 2 - Comme en réalité, destiné à une présentation en vitrine ou à la circulation sur de grandes courbes.

Ces pièces devront être collées.

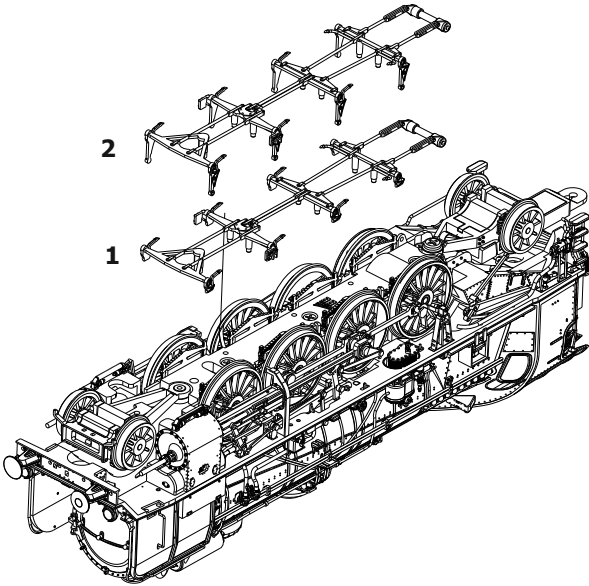
Two sets of stairs are provided:

Type 1 for short radius curves.

Type 2 true scale parts for showcase or large radius layout.

These parts must be glued.

G



Ôter la tringlerie de frein raccourcie **1** pour la remplacer par la tringlerie complète **2**.
Remove the short brake rod **1** and replace with the complete brake rod **2**.

4 - Installation/remplacement d'un décodeur

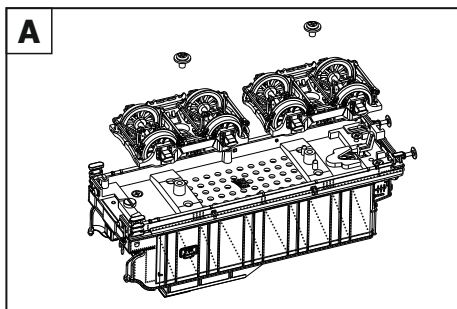
Pour cette opération, il est nécessaire de démonter le tender de la machine. Si vous n'êtes pas à l'aise avec ce genre d'opération, nous vous conseillons de faire appel à votre revendeur qui saura effectuer l'opération ou vous aiguiller vers un spécialiste.

4 - Decoder installation / replacement

In order to carry out this operation, you need to separate the tender from the locomotive. If you are not familiar with this kind of work, we recommend you ask your dealer to perform it or to turn to a specialist.

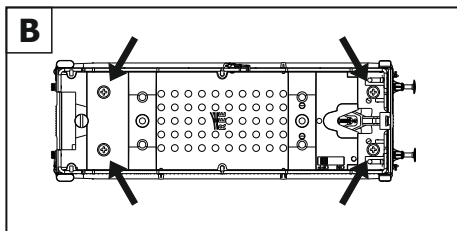
4.1 - Tender à bogie.

4.1 - 4 axles tender



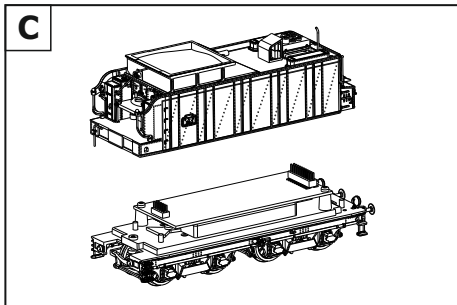
Afin d'accéder aux vis de fixation de la caisse du tender, il peut être nécessaire de désaccoupler les bogies. Ceux-ci resteront liés au tender par les fils liés aux capteurs de courant.

In order to access the tender screws, you may have to remove the bogies. They will remain linked to the tender with the current pick up wires.



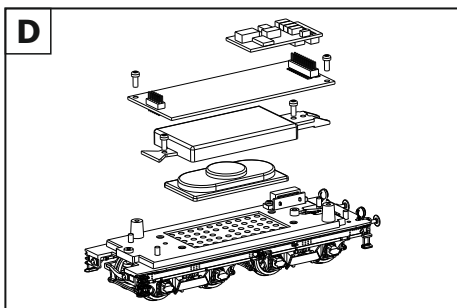
Retirer les 4 vis de fixation de la caisse.

Remove the 4 screws



Retirer délicatement la caisse du tender.
 Dans le cas de l'installation d'un simple décodeur, monter ce dernier sur sa prise normalisée et remonter le tender dans l'ordre inverse des opérations.
 Pour l'installation d'un haut parleur, passer à l'étape D.

Lift carefully the tender body shell.
 If you install a simple decoder just plug it on the standard plug and reassemble the tender in reverse order.
 If you want to install a loudspeaker, see step D.

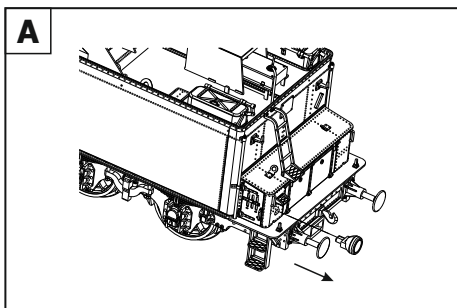


Pour accéder à l'emplacement du haut parleur, ôter les deux vis de la carte électronique, puis les deux vis du logement du haut parleur.
 Installer le haut parleur ainsi que votre décodeur et remonter le tender dans l'ordre inverse des opérations.

To install the loudspeaker first remove the two PC board fixing screws, and then the two loudspeaker housing screws.
 Install the loudspeaker and your decoder then reassemble the tender in reverse order.

4.1 - Tender à 3 essieux.

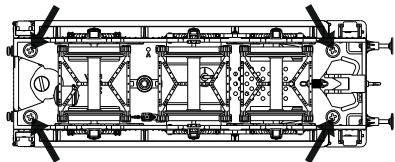
4.1 - 3 axles tender



Si votre tender a une lanterne fonctionnelle sur le coffre arrière, il est nécessaire de la retirer. **Attention, la lanterne reste attachée par ses fils au tender.**

If there is a functional light on the rear toolbox, it's necessary to remove the light. **Warning, the light stay linked with his wire to the tender.**

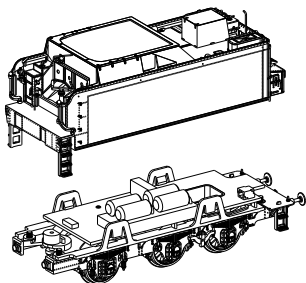
B



Retirer les 4 vis de fixation de la caisse.

Remove the 4 screws

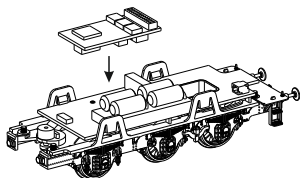
C



Retirer délicatement la caisse du tender.

Lift carefully the tender body shell.

D



Monter le décodeur sur sa prise normalisée et remonter le tender dans l'ordre inverse des opérations.

Plug the decoder on the standard plug and reassemble the tender in reverse order.

5 - Utilisation du fumigène

Mise en service:

Le remplissage s'effectue directement par la cheminée de la machine à l'aide d'une petite seringue.

VOLUME MAXIMUM = 0,5 ML

Attention : au delà de cette quantité, le réservoir déborde et le surplus de liquide se répand sur la voie par le dessous de la machine.

Lors de la première utilisation, ou après une mise en garage prolongée, il faut laisser le temps à la mèche de s'imbiber du liquide.

Pour activer le fumigène, voici les deux fonctions principales à connaître :

F 3 - Activation de la fumée de la cheminée

F 4 - Activation de la purge vapeur des cylindres

Une fois les deux fonctions F3 et F4 activées, attendre quelques secondes pour la mise en chauffe de la machine. Lors du démarrage, le bruit d'échappement est alors accompagné d'une purge de vapeur par le bas, puis dès l'accélération, la fumée sort de la cheminée.

Pour optimiser le fonctionnement du fumigène, la vitesse de marche de votre machine doit être configurée en 128 crans. Le démarrage de celle-ci doit se faire au cran 1, puis dès que la fumée sort de la cheminée, passer les crans suivants.

IMPORTANT: Pour la garantie d'un bon fonctionnement, il faut utiliser le liquide de fumée ESU. L'huile utilisée dans les anciens systèmes est à proscrire.

Entretien:

Malgré une composition moins grasse que les anciens systèmes, en utilisation intensive, la fumée va salir votre modèle. Vous avez donc la possibilité d'utiliser séparément les fonctions F3 (Fumée cheminée) et F4 (Purge des cylindres) afin d'éviter l'encrassement rapide des roues et des frotteurs. Lorsque la machine est trop encrassée et que son fonctionnement se fait par à coup, procéder à son nettoyage minutieux à l'aide d'un mélange EAU - ALCOOL 50/50 (voir point 7 de la présente notice).

Afin de retarder ce grand nettoyage, vous pouvez placer votre locomotive sur un papier absorbant après chaque utilisation.

5 - Steam/smoke generator operation

Operation:

Filling is done directly through the exhaust stack using a small syringe.

MAXIMUM VOLUME = 0.5 ml

If you exceed this volume, the liquid will overflow and leak on the track under the locomotive.

For the first use or after a long period without operation, it is necessary to allow enough time for the liquid to soak the wick.

The steam generator is operated through two functions:

F3 – Steam exhaust in the exhaust stack

F4 – Steam from the cylinders bleed valves

Once this two functions are set on, and after few seconds preheating, the locomotive when starting to move, will first have the cylinders drains exhaust and then, when accelerating stack exhaust.

To get a realistic operation , set the locomotive decoder at 128 speed steps. Start the locomotive running at step 1 and increase the steps as the steam exhausts from the stack.

WARNING: to ensure proper operation, only use REE smoke/steam liquid.
The oils used on previous smoke generators must not be used.

Maintenance:

Even if the liquid used is not as oily as the previous ones, intensive use will dirty your model. That is the reason why you have the possibility to use separately the exhaust stack and cylinders bleed valves to avoid wheels and current picks up fouling. If your locomotive ends up too dirty and no longer runs smoothly, you will have to clean it with a water-alcohol mix 50/50 (see item 7 of this operating manual).

After every use, you can place your locomotive on a paper towel.

6 - Tableau des fonctions / function's table

Toutes les indications détaillées sur les fonctions sont disponibles sur notre site internet www.ree-modeles.com rubrique « infos » -> « Fiches pratiques DCC », fiche 141 - Mikado.

Functions technical features are available on our website www.ree-modeles.com section « infos » -> « Fiches pratiques DCC », 141 - Mikado datasheet.

décodeur/decoder: ESU locksound V5

- F0** Feux blancs / White lights
- F1** Son marche/arrêt / sound ON/OFF
- F2** Sifflet 1 coup / whistle (1 blast)
- F3** Activation fumigène / Smoke unit start
- F4** Purge des cylindres automatique (F3 activé) / Automatic cylinder flush (F3 active)
- F5** Sifflet, 2 coups à l'arrêt, long en roulant / Whistle, 2 blast stopped, 1 long running
- F6** Mode manœuvre 30 km/h / Shunting mode 30 kph
- F7** 4 sifflets aléatoires chef de gare / 4 random stationmaster whistle blasts
- F8** Maintien de la vitesse / Speed keeping
- F9** Annonce 10 minutes d'arrêt / «10 minutes station» stop announcement
- F10** Annonce terminus / «terminal station» announcement
- F11** 4 feux blancs / 4 white lights
- F12** Déplacement haut le pied dépôt 20 km/h / 20 kph deadheading move in depot
- F13** Silence total / Mute
- F14** Crissement et bruit en courbe / Curve squeals
- F15** Purge manuelle des cylindres / Manual operating steam bleed-off valve sound
- F16** Annonce départ 1 / Departure announcement 1
- F17** Annonce départ 2 / Departure announcement 2
- F18** Annonce départ 3 / Departure announcement 3
- F19** Annonce départ 4 / Departure announcement 4
- F20** Annonce humoristique Tati avec jingle 1945 / Humor Jacques Tati style announcement with 1945 jingle
- F21** Arrêt d'urgence (désactiver pour redémarrer) / Emergency stop (deactivate to restart)
- F22** Pelletage charbon / Coal shovel
- F23** Sablage / Sanding
- F24** Sifflet 2 coups brefs / 2 short whistle blasts
- F25** Son vapeur sans soupapes à vitesse max / Steam sound w/o security valves at full speed
- F26** Suppression des sons aléatoires / Random sound cancelling
- F27** Attelage - dételage / coupling - uncoupling

7 - Remplacement des bandages d'adhérence

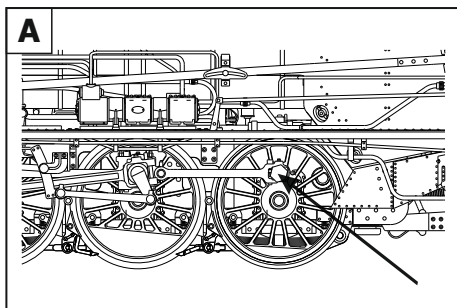
Pour cette opération, il est nécessaire de démonter des éléments de la machine. Si vous n'êtes pas à l'aise avec ce genre d'opération, nous vous conseillons de faire appel à votre revendeur qui saura effectuer l'opération ou vous aiguiller vers un spécialiste.

L'essieu comportant les bandages est le 4ème essieu embiellé. Les schémas suivants illustrent la marche à suivre. Vous pouvez vous aider du plastique thermoformé emballant la machine pour maintenir celle-ci à l'envers sans risque de casse.

7 - Traction tires replacement

To carry this work out, it is necessary to disassemble some engine parts. If you are not familiar with this kind of work, we recommend you ask your dealer to perform this work or to address you to a specialist.

Traction tires are on the 4th connected axle. The following sketches illustrate the procedure. You can use the thermoformed packing to hold your locomotive wheels up, avoiding parts breaking.

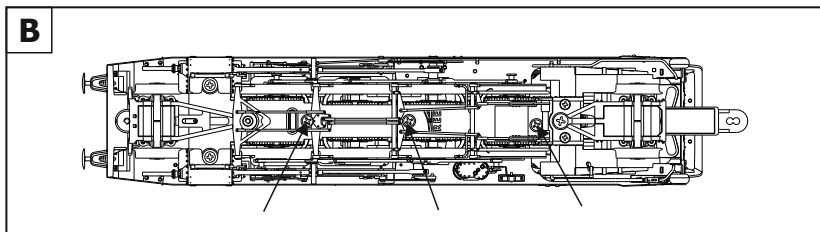


Dévisser les deux tourillons à l'aide de l'outil fourni dans la boîte et désaccoupler la bielle.

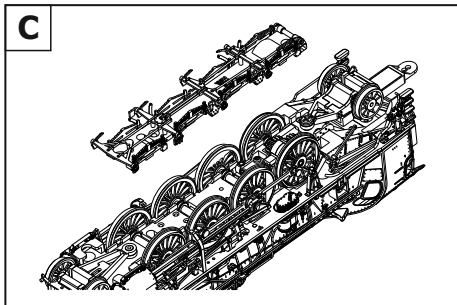
IMPORTANT: le tourillon doit être remonté avec du frein filet bleu.

Unscrew with the provided tool in order to disconnect the connecting rod.

WARNING: the screw should be replaced using blue (medium strength) threadlocker.

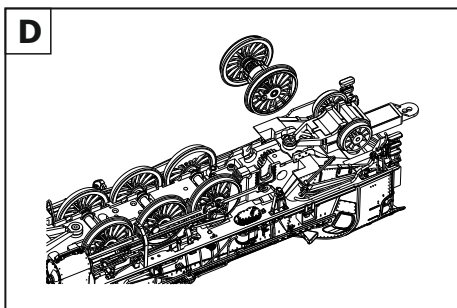


Ôter les 3 vis de maintien du carter.
Remove the 3 screws.



Retirer le carter avec la tringlerie de frein.

Remove the screws and the casing with the complete brake assembly.



Enlever l'essieu. Procéder à l'échange des bandages par des neufs. Remonter l'ensemble dans l'ordre inverse des opérations.

Remove the axle and replace the traction tires and reassemble in reverse order.

8 - Entretien et lubrification

Pour ces opérations, vous pouvez vous aider du plastique thermoformé pour maintenir la machine à l'envers sans risque de casse.

Nettoyage:

Le modèle 141 REE prend le courant par les 4 essieux principaux de la machine et tous les essieux du tender pour un meilleur empattement électrique.

L'encrassement des bandes de roulement et des lamelles de contact peut altérer la bonne prise de courant de votre modèle. Elles peuvent être nettoyées avec un coton-tige imbibé d'alcool. Une solution pratique consiste à utiliser un banc de nettoyage ou de fines brosses métalliques pour le nettoyage des roues.

Lubrification:

Votre modèle est livré prêt à rouler. Il ne nécessite aucune lubrification complémentaire durant les premières heures de services. Si vous entendez des petits crissements dans les bielles, il faut lubrifier avec parcimonie en utilisant des lubrifiants et graisses appropriées.

Les points à lubrifier sont :

- Les articulations de l'embellage (ne nécessite aucun démontage)
- Le train d'engrenages
- Les axes des essieux au niveau des paliers

Référez-vous au paragraphe 7 pour l'accès aux deux derniers points ci-dessus.

Pour un démontage plus important du modèle, vous pouvez demander conseil au service après vente de REE ou vous adresser à un détaillant spécialisé distributeur de la marque.

8 - Maintenance and lubrication

To carry out the maintenance operation you can use the thermoformed packing to hold your locomotive wheels up, avoiding parts breaking.

Cleaning:

Your REE 141 model picks up the current through the 8 main loco wheels and all tender wheels for a longer pick up base.

The wheels and wheel contacts can get dirty and deteriorate your model current pick up. These can be cleaned using a cotton bud (Q tip) soaked with alcohol or any other appropriate cleaning fluid. A practical solution is to use a cleaning stand or small metallic wires brushes to clean the wheels.

Lubrication:

Your model has been prepared prior to delivery to be ready to run and does not require any additional oiling for the first hours of use. If you hear some rods screeching noises, you can oil your engine using appropriate oil and grease.

Spots to lubricate are:

- Rods connexion (no disassembly required)
- Gears
- Axles bearings






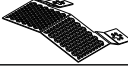





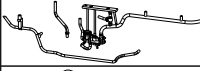





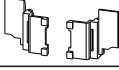




Refer to item 7 of this operating manual to see how to access the two last ones.
For disassembly of your model, you can ask REE Service Support or a REE dealer.






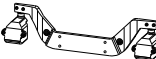















9 - Pièces détachées

Pour toute demande, il faut préciser les références du modèle et des pièces demandées (voir le tableau répertoriant l'ensemble de ses composants ci-dessous).

9 - Spare parts

For all requests, please indicate your model reference number and the reference number of the required part. Use the spare parts list.

	111_REE0901-29-01_44 MARCHEPIED AVT PETIT RAYON		B-01397 BROSSE
	123_REE0901-29-12_10 MARCHEPIED AVT GRAND RAYON		XB-513 PHARES MARSHALL FONCTIONNELS (x4)
	142_REE0901-32-08_22 MARCHEPIED AR DROIT		306_REE0901-M009_14 GRILLE PARE CATÉNAIRE
	141_REE0901-32-07_50 MARCHEPIED AR GAUCHE		40_REE0901-16-04_19 AÉRATEUR TOIT CABINE
	Z000-SE45 TAMPON DROIT		M002-SP03 PRISE DE VITESSE
	Z000-SE44 TAMPON GAUCHE		M002-SP02 TUYAUX SOUS CABINE
	88_REE0901-24-08_55 SIFFLET		M002-SP01 SUPPORT ET CONTRE TIGE PISTON
	41_REE0901-16-05_24 AÉRATEUR CABINE		XB-548 BANDAGES
	228_REE0901-47-01_48 SOUPAPE		M002-SP05 PORTILLONS CABINE
	B-05480 TUYAU ACFI		202_REE0901-44-02_43 MARCHEPIED AR TENDER
	M002-SE15 PETIT PARE FUMÉE DROIT		209_REE0901-44-09_67 MARCHEPIED AVT TENDER

	M002-SE16 PETIT PARE FUMÉE GAUCHE		T001-SP09 TAMPONS
	M002-SE17 GRAND PARE FUMÉE DROIT		T001-SP11 ENSEMBLE PIÈCES CHASSIS
	M002-SE18 GRAND PARE FUMÉE GAUCHE		203_REE0901-44-03_56 FLANC BOGIE TENDER
	B-01425 ETRAVE		187_REE0901-43-02_44 ECHELLE TENDER
	193_REE0901-43-08_16 COMMANDE DE TRAPPE A EAU GAUCHE	NON ILLUSTRÉ NUMÉRO A PRÉCISER	368_REE0901-M072_5 PLAQUE TENDER
	192_REE0901-43-07_19 COMMANDE DE TRAPPE A EAU DROITE	NON ILLUSTRÉ NUMÉRO A PRÉCISER	367_REE0901-M071_7 PLAQUE MACHINE
	B-01540 + B-01545 MARCHEPIEDS AVT		B-05722 OUTILS
	B-01546 + B-01547 MARCHEPIEDS AR		T003-SP01 TIA
	B-05715 ECHELLE ARRIÈRE (TENDER 3 ESSIEUX)		B-05730 COFFRE TRAITEMENT
	B-01548 PORTE LANTERNE		B-05714 MAIN MONTOIRE
	T003-SE08 LANTERNE H		XB-512 LANTERNE TYPE PLM GROSSES x 4
	XB-544 LANTERNE SNCF MOYENNES x 4		



REE MODELES - Service commercial - SAV

46, Route de Paris - 77370 NANGIS

Tel: +33.(0)1.64.00.31.20

Tel SAV: +33.(0)1.60.58.60.60

Email: sav@ree-modeles.com

Email: info@ree-modeles.com

Web: www.ree-modeles.com

webshop: www.ree-shop.com